

Rikors ipprezentat fl-20 ta' April 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-192/11)

(2011/C 211/24)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Petrova u K. Herrmann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet

— tiddikjara li r-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 1, 5, u 9(1) u (2) tad-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi ⁽¹⁾, minhabba li ma tippoteġix l-ispeċi kollha ta' ghasafar selvaġġi li jinsabu fin-natura fit-territorju Ewropew tal-Istati Membri u li l-protezzjoni tagħhom hija prevista minn din id-direttiva u minhabba li ma tiddefinix b'mod korrett il-kundizzjonijiet għall-introduzzjoni ta' derogi mill-projbizzjonijiet previsti mill-imsemmija direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli tittrasponi b'mod korrett l-Artikolu 1 tad-Direttiva 2009/147 sa fejn ma estendietx il-protezzjoni tal-ispeċi għall-ispeċi ta' ghasafar li jinsabu fin-natura fit-territorju Ewropew tal-Istati Membri. Skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, huma protetti biss l-ispeċi ta' ghasafar li l-preżenza tagħhom kienet osservata fit-territorju Pollakk u li jinsabu elenkati fl-Annessi I u II tar-Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 28 września 2004 r. w sprawie gatunków dziko występujących zwierząt objętych ochroną (Regolament tal-Ministru għall-Ambjent tat-28 ta' Settembru 2004 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' annimali li jinsabu fin-natura) ⁽²⁾.

Barra minn hekk, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli tittrasponi b'mod korrett l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2009/147 sa fejn il-projbizzjoni li jinżamm bajd vojta u li jinżammu ghasafar ta' speċi li l-kaċċa u l-insib tagħhom huma pprojbiti tkopri biss l-ispeċi ta' ghasafar li kienet osservata l-preżenza tagħhom fit-territorju Pollakk.

Ir-Repubblika tal-Polonja lanqas ma ttrasponiet b'mod korrett l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2009/147 sa fejn, fl-ewwel lok, l-Ustawa z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Liġi tas-16 ta' April 2004 dwar il-protezzjoni tan-natura) ⁽³⁾ introduċiet il-possibbiltà li jiġu previsti derogi għal raġunijiet differenti minn dawk elenkati fl-artikolu msemmi, fit-tieni lok, id-dispożizzjonijiet tal-Liġi dwar il-protezzjoni tan-natura jmorru lil hinn mir-rekwiżit stabbilit fit-tielet inċiż tal-Artikolu 9(1)(a) tad-Direttiva fir-rigward tal-prevenzjoni ta' dannu serju għall-uċuh, għall-

bhejjem, għall-foresti, għas-sajd u għall-ilmijiet; fit-tielet lok, fir-Regolament tal-Ministru għall-Ambjent dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' annimali li jinsabu fin-natura hija aċċettata deroga, fir-rigward tal-attivitàjiet li jikkonċernaw l-attwazzjoni ta' politika razzjonali dwar l-użu tal-art, tal-foresti u tal-hut, li ma tinsabx fl-Artikolu 9(1) tad-Direttiva u, fir-raba' lok, fir-regolament imsemmi hija aċċettata deroga ġenerali, li ma hijiex kompatibbli mal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva, fir-rigward tal-margun (*Phalacrocorax carbo*) u tar-russett griż (*Ardea cinerea*), li jinsabu fl-inhawi ta' ghadajjar tal-ilma li jkun fihom il-hut u li huma identifikati bhala żoni ta' tghammir.

Fl-aħhar nett, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli tittrasponi b'mod korrett l-Artikolu 9(2) tad-Direttiva 2009/147 sa fejn, fl-ewwel lok, fil-leġiżlazzjoni nazzjonali ma huma previsti ebda kontrolli fir-rigward tad-derogi konċessi, fit-tieni lok, fil-leġiżlazzjoni nazzjonali ma humiex iddefiniti l-kundizzjonijiet tar-riskju għad-derogi konċessi u, fit-tielet lok, ma huma stabbiliti ebda kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tad-deroga ġenerali fis-sens tal-Artikolu 9(2) tad-Direttiva fir-rigward tal-margun (*Phalacrocorax carbo*) u tar-russett griż (*Ardea cinerea*), li jinsabu fl-inhawi ta' ghadajjar tal-ilma li jkun fihom il-hut u li huma identifikati bhala żoni ta' tghammir, u li jinsabu elenkati fl-Anness II tar-Regolament tal-Ministru għall-Ambjent dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' annimali li jinsabu fin-natura.

⁽¹⁾ ĠU L 20, p. 7

⁽²⁾ Dz.U. 2004, Nru 220, p. 2237.

⁽³⁾ Dz.U. 2004, Nru 92, p. 880, kif emendata sussewġentement.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour constitutionnelle (Il-Belġju) fit-28 ta' April 2011 — Eric Libert, Christian Van Eycken, Max Bleecx, Syndicat national des propriétaires et copropriétaires (ASBL), Olivier de Clippele vs Il-Gvern Fjamming

(Kawża C-197/11)

(2011/C 211/25)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour constitutionnelle

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Eric Libert, Christian Van Eycken, Max Bleecx, Syndicat national des propriétaires et copropriétaires (ASBL), Olivier de Clippele

Konvenut: Il-Gvern Fjamming.

Intervenjenti: Collège de la Commission communautaire française, Gouvernement de la Communauté française, Conseil des ministres

Domanda preliminari

L-Artikoli 21, 45, 49, 56 u 63 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikoli 22 u 24 tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE ⁽¹⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu l-iskema stabbilita mill-Ktieb 5 tad-Digriet tar-Reġjun Fjamming tas-27 ta' Marzu 2009 dwar il-politika tal-art u tal-immobbli, intitolat "Għajxien fir-reġjun tiegħek stess", li jissugġetta, f'ċerti komuni msejha komuni mmirati, it-trasferiment ta' artijiet u ta' kostruzzjonijiet mibnija fuqhom għall-prova, mix-xerrej jew mill-kerrej, ta' rabta suffiċjenti mal-komuni skont l-Artikolu 5.2.1(2) tad-Digriet?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 46.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Commissione tributaria regionale di Milano (l-Italja) fit-2 ta' Mejju 2011 — 3D I srl vs Agenzia delle Entrate Ufficio di Cremona

(Kawża C-207/11)

(2011/C 211/26)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Commissione tributaria regionale di Milano

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: 3D I srl

Konvenuta: Agenzia delle Entrate Ufficio di Cremona

Domanda preliminari

Il-legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bhall-Istat Taljan, stabbilita fl-Artikolu 2(2) tad-Digriet Legiżlattiv Nru 544, tat-30 ta' Dicembru 1992, li abbażi tagħha trasferiment jew skambju ta' azzjonijiet jagħti lok għal tassazzjoni, fir-rigward tal-kumpannija li tittrasferixxi, tal-qligħ kapitali li jirriżulta mit-trasferiment u li jikkorrispondi għad-differenza bejn l-ispiza inizjali ta' akkwist tal-azzjonijiet jew tal-ishma ittrasferiti u l-valur attwali tagħhom, sakemm il-kumpannija li tittrasferixxi tinkludi fil-karta tal-bilanċ tagħha fond ta' riżerva speċjali ekwivalenti għall-qligħ kapitali li jirriżulta mit-trasferiment, hija, f'każ bhal dan li huwa s-sugġett tal-kawża preżenti, kuntrarja għall-Artikoli 2, 4 u 8(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika għall-inkorporazzjonijiet, id-diviżjonijiet, it-trasferimenti tal-attivi u l-iskambji tal-ishma li jirrigwardaw il-kumpanniji ta' Stati Membri differenti ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ ĠUEdizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 142

Appell ipprezentat fid-29 ta' April 2011 minn Internationaler Hilfsfonds e.V kontra d-digriet tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tal-24 ta' Marzu 2011 fil-Kawża T-36/10, Internationaler Hilfsfonds e.V. vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-208/11 P)

(2011/C 211/27)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Internationaler Hilfsfonds e.V. (rappreżentant: H. Kaltenecker, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju tad-Danimarka

Talbiet tal-appellanti

— tiddikjara li l-miżuri kkontestati huma nulli u tiddeċiedi definittivament fuq il-mertu tal-kawża, jew sussidjarjament, tirrinviija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex tingħata deċiżjoni mill-ġdid;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti hija organizzazzjoni mhux governattiva rregolata mid-dritt Ġermaniż li topera fil-qasam tal-ghajnuna umanitarja. Is-sugġett tal-kawża huwa l-kuntratt konkluż bejn l-appellanti u l-Kummissjoni "LIEN 97-2011" dwar il-kofinanzjament ta' proġett ta' ghajnuna medika fil-Kazakhstan. Skont l-appellanti, il-kuntratt u l-proġett ġew unilateralment xolti mill-Kummissjoni f'Ottubru 2009, u dan b'mod illegali.

Sa minn meta ġie xolt il-kuntratt, l-appellanti ppruvat tivverifika liema kienu l-motivi li wasslu lill-Kummissjoni ttemm kuntratt li, kif isostnu l-appellanti stess u l-Gvern tal-Kazakhstan, kien importanti u kellu bidu pożittiv. Hija tissuspetta li kien hemm abbuż ta' poter u għalhekk ippruvat permezz ta' diversi proċeduri, quddiem l-Ombudsman u l-qrati Ewropej, iġġieghel lill-Kummissjoni tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku d-dokumenti kollha abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (iktar 'il quddiem, ir-"Regolament Nru 1049/2001"). Il-Kummissjoni tiċhad aċċess komplet għal tali dokumenti.

L-appell huwa intiż kontra d-digriet tal-Qorti Ġenerali, li permezz tiegħu din tal-aħhar iddikjarat bhala inammissibbli r-rikors għal annullament ipprezentat mill-appellanti kontra deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Ottubru 2009, li permezz tagħha l-Kummissjoni ċaħdet mill-ġdid l-aċċess għad-dokumenti kollha, u barra minn hekk, ikkundannat lill-appellanti għall-ispejjeż tal-proċeduri. L-appellanti tikkontesta l-fatt li l-Qorti Ġenerali ddeterminat u intepretat b'mod żbaljat it-terminu previst għall-prezentata ta' rikors għal annullament.